



SILABO

MATERIA: HEBREO AVANZADO (Malaquías)

CÓDIGO: ELE3-237

UNIDADES DE CREDITOS: 3

SEMINARIO EVANGÉLICO DE CARACAS
HEBREO AVANZADO (MALAQUÍAS)
CÓDIGO: ELE3-237
UNIDADES DE CRÉDITO: 3

Descripción

La asignatura *Hebreo Avanzado (Malaquías)* permitirá al estudiante del Seminario Evangélico de Caracas estudiar el hebreo bíblico como parte de un conocimiento global de la Biblia que incluye también el trasfondo histórico-cultural junto con sus contextos literarios y canónicos.

Para poder enseñar y predicar del Antiguo Testamento, el (la) estudiante necesita conocer (además de los elementos básicos de la morfología y la gramática del hebreo clásico), relaciones sintácticas y la organización de ideas dentro de un pasaje bíblico. Así que, a través del estudio del libro de Malaquías en la Biblia hebrea, este curso trata de desarrollar en el (la) estudiante la capacidad de hacer un buen análisis léxico y gramatical de la Biblia hebrea, interpretar los géneros literarios representados en el libro, además de evaluar algunas variantes dentro de un pasaje. También se relacionará el texto de Malaquías con su contexto canónico. El estudio del texto de la Biblia hebrea tiene como fin enriquecer la predicación, enseñanza, y aplicación del pasaje estudiado. Por lo tanto, este curso trabajará los pasos básicos para llegar desde el texto bíblico hasta la vida contemporánea donde el (la) seminarista vive, sirviendo a Dios y a su prójimo.

Propósito

Esta asignatura tiene como propósito proporcionar a los participantes la oportunidad de desarrollar habilidades y competencias exegéticas a través del estudio intensivo del texto hebreo del libro de Malaquías.

Objetivos

Al finalizar el curso, los alumnos habrán adquirido capacidad de:

I. Área cognitiva:

- Aprender a traducir y comprender la sintaxis hebrea en el libro de Malaquías.
- Conocer las características literarias y elementos de discurso encontrados en el texto hebreo de Malaquías.
- Conocer el proceso exegético de analizar y entender el texto dentro de su contexto original.
- Comprender los desafíos hermenéuticos de la aplicación de los resultados de la exégesis del Antiguo Testamento en la vida contemporánea

II. Área de actitudes y valores

- Apreciar el valor del estudio de la Biblia hebrea en su idioma original
- Apreciar la importancia de llevar los estudios exegéticos desde el nivel académico hasta la iglesia local de forma relevante y transformadora

III. Área de habilidades y destrezas

- Traducir bien el libro de Malaquías.
- Analizar bien la sintaxis hebrea
- Desarrollar una exégesis de un pasaje veterotestamentario
- Organizar los resultados de la exégesis de forma entendible y comunicable
- Desarrollar una enseñanza o predicación en base al estudio exegético, tomando en cuenta asuntos relevantes de la hermenéutica del Antiguo Testamento en la vida de la Iglesia contemporánea

Contenido programático

1. Repaso del Hebreo III con aplicación directa al libro de Malaquías:
 - 1.1 el verbo: repaso y estudio de la sintaxis (uso e interpretación del perfecto y el imperfecto, el participio.
 - 1.2 cláusulas hebreas (subordinadas y coordinadas)
 - 1.3 el papel de preguntas retóricas y pedagógicas en Malaquías
 - 1.4 la crítica textual
2. Pautas para estudiar exegéticamente un pasaje veterotestamentario (Malaquías)
3. El contexto canónico del libro de Malaquías (intertextualidad dentro de la Biblia hebrea)
4. Pautas para organizar y comunicar una enseñanza exegética (Malaquías)

Estrategias didácticas

La guía de la materia ofrece al estudiante el texto masorético de Malaquías acompañado por notas para facilitar la traducción. Las notas que siguen cada texto bíblico no incluyen el análisis completo de los verbos. Su propósito es ayudar al alumno reconocer los verbos débiles, verbos con sufijos pronominales y algunas combinaciones de preposiciones. En las tareas, el estudiante debe incluir el análisis completo de cada verbo, aunque no aparezca en las notas. La guía también contiene preguntas sobre elementos importantes en la interpretación del pasaje, entre los cuales se puede mencionar: preguntas retóricas, repeticiones, la intertextualidad y otros.

La traducción y el análisis del libro de Malaquías en la Biblia hebrea forman la base del trabajo semanal. Se estudia la sintaxis hebrea a la misma vez que el/la seminarista va traduciendo y viendo ejemplos de ella en el libro de Malaquías. El tiempo en la clase permite compartir ideas, frustraciones y descubrimientos en el camino.

En las clases, se hace referencia a las notas masoréticas y el aparato crítico de la *BHS*. En cada clase, se escucha el audio de los pasajes bíblicos (para repasar y pulir la fonética hebrea). También se dedicará tiempo a reflexionar sobre la relación del pasaje con el canon hebreo. Después de trabajar la exégesis del pasaje, se compartirá ideas sobre cómo los resultados de la exégesis podrían ser comunicados a una audiencia contemporánea. (En este contexto, se repasarán los pasos para llevar la exégesis a una enseñanza relevante y aplicable en la vida de hoy.) Se espera que el (la) seminarista tenga un encuentro dinámico con el texto bíblico que se podrá comunicar a otros.

Estrategias de evaluación

14 Traducciones críticas (1 c/u)	= 14 puntos
Reflexión final	= 3 puntos
Participación (se incluye el devocional)	= 3 puntos

TOTAL = 20 puntos

*Nota importante: como la dinámica de la clase depende de la participación de los estudiantes cada semana, se bajará la nota de cualquier traducción atrasada.

Cronograma

Se m a n a	Contenido	Actividades de Aprendizaje	Recursos Didácticos
1	<i>Clase 1 Semana introductoria:</i> Introducción al curso. Repaso: sufijos pronominales con el sustantivo, las preposiciones y el signo del complemento directo. Trasfondo histórico-literario de Malaquías.	Práctica de la lectura. (Malaquías 1:1-8) Repaso: sufijos pronominales con el sustantivo, las preposiciones y el signo del complemento directo (MH1, pp. 77-81.) y con el verbo (MH2, pp. 64-68).	Guía de la clase. Sílabo. Audio: Biblia hebrea. Diccionarios. Manuales de Hebreo I, II y III del SEC. Láminas: cronograma; sufijos pronominales con el sustantivo, las preposiciones y el signo del complemento directo y con el verbo (MH2, pp. 64-68). Lámina de Malaquías 1 (BHS).
	Pasaje bíblico: Malaquías 1:1-5. <i>Crítica textual:</i> Mal. 1:1,2,3 y 5. Repaso: Repaso de los “tiempos” del verbo hebreo. (MH3, pp. 19-29).	Discusión: Repaso de los “tiempos” del verbo hebreo y observaciones sobre el texto de Malaquías. <i>Revisión de la tarea: Traducción #1 Malaquías 1:1-5. (Tomar en cuenta la relación con el canon hebreo.)</i>	Guía de la clase. Manuales de Hebreo I, II y III del SEC. Audio: Biblia hebrea, Malaquías 1. Láminas: Malaquías 1 (BHS); los “tiempos” del verbo hebreo (MH3, pp. 19-29);
3	Pasaje bíblico: Malaquías 1:6-8. <i>Crítica textual:</i> Mal. 1:7,8. Repaso: los verbos débiles de <i>lamed hei</i> (pp. 77, 117-118, MH2). Repaso(cont.) de los “tiempos” del verbo hebreo. (MH3, pp. 19-29). Preguntas retóricas y pedagógicas.	Lectura: Zogbo y Wendland, pp. 61-63 (<i>Preguntas retóricas y pedagógicas</i>). Discusión (cont.): Repaso de los “tiempos” del verbo hebreo y observaciones sobre el texto de Malaquías. Repaso: los verbos débiles de <i>lamed hei</i> (pp. 77, 117-118, MH2). <i>Revisión de la tarea: Traducción #2 Malaquías 1:6-8. (Tomar en cuenta la relación con el canon hebreo.)</i>	Guía de la clase. Manuales de Hebreo I, II y III del SEC. Audio: Biblia hebrea, Malaquías 1. Lectura: Zogbo, Lynell y Ernst Wendland. <i>La Poesía del Antiguo Testamento: Pautas para su Traducción</i> . Miami, Sociedades Bíblicas, 2001. Láminas: Malaquías 1 (BHS); los “tiempos” del verbo hebreo (MH3, pp. 19-29); preguntas retóricas/pedagógicas.
4	Pasaje bíblico: Malaquías 1:9-14. <i>Crítica textual:</i> Mal. 1:9, 10, 11, 12,13,14.	<i>Revisión de la tarea: Traducción #3 Malaquías 1:9-14. (Tomar en cuenta la relación con el canon hebreo.)</i>	Guía de la clase. Manuales de Hebreo II y III del SEC. Audio: Biblia hebrea, Malaquías 1.

5	Repaso: los verbos en <i>pe nun</i> (pp. 78, 119-120, MH2); signo del CD. Resumen: Malaquías 1:1-16.	Repaso: los verbos en <i>pe nun</i> (pp. 78, 119-120, MH2); signo del CD. Grupos pequeños: resumen de Malaquías 1:1-16.	Láminas los verbos en <i>pe nun</i> (pp. 119-120, MH2); Malaquías 1 (BHS); resumen en grupos pequeños.
	Pasaje bíblico: Malaquías 2:1-4. Crítica textual: Mal. 2:2,3,4. Repaso: el verbo fuerte; los verbos débiles <i>ntn</i> (p. 113 MH3) y <i>hyh</i> (p. 107, MH2); las cláusulas subordinadas condicionales y sustantivas (pp. 37, 42-43, MH3).	Revisión de la tarea: Traducción #4 Malaquías 2:1-4 (Tomar en cuenta la relación con el canon hebreo.) Práctica de la lectura en hebreo: Malaquías 2:1-4. Repaso: el verbo fuerte; los verbos débiles <i>ntn</i> (p. 113 MH3) y <i>hyh</i> (p. 107, MH2); las cláusulas subordinadas condicionales y sustantivas (pp. 37, 42-43, MH3).	Guía de la clase. Manuales de Hebreo II y III del SEC. Audio: Biblia hebrea, Malaquías 1. Láminas: <i>el verbo fuerte</i>; verbos débiles <i>ntn</i> (p. 113 MH3) y <i>hyh</i> (p. 107, MH2); las cláusulas subordinadas condicionales y sustantivas (pp. 37, 42-43, MH3). Malaquías 2 (BHS).
6	Pasaje bíblico: Malaquías 2:5-9. Crítica textual: Mal. 2:5,7,9. Repaso: <i>yr'</i> (p. 112, MH3); la partícula negativa 'yn las cláusulas subordinadas causales, explicativas (p. 42, MH3).	Revisión de la tarea: Traducción #5 Malaquías 2:5-9 (Tomar en cuenta la relación con el canon hebreo.) Práctica de la lectura en hebreo: Malaquías 2:5-9. Repaso: <i>yr'</i> (p. 112, MH3); la partícula negativa 'yn las cláusulas subordinadas causales, explicativas (p. 42, MH3).	Guía de la clase. Manual de Hebreo III del SEC. Audio: Biblia hebrea, Malaquías 2. Láminas: <i>yr'</i> (p. 112, MH3); la partícula negativa 'yn las cláusulas subordinadas causales, explicativas (p. 42, MH3); Malaquías 2.
	Pasaje bíblico: Malaquías 2:10-12. Crítica textual: Mal. 2:10,11,12. Repaso: las cláusulas subordinadas finales (pp. 38-40, MH3.)	Revisión de la tarea: Traducción #6 Malaquías 2:10-12 (Tomar en cuenta la relación con el canon hebreo.) Práctica de la lectura en hebreo: Malaquías 2:10-12. Repaso: las cláusulas subordinadas finales (pp. 38-40, MH3.)	Guía de la clase. Manual de Hebreo III del SEC. Audio: Biblia hebrea, Malaquías 2. Láminas: las cláusulas subordinadas finales (pp. 38-40, MH3.) Malaquías 2 BHS.
8	Pasaje bíblico: Malaquías 2:13-16. Crítica textual: Mal. 2:13,15,16. Repaso: las cláusulas coordinadas (pp. 44-46, MH3) Resumen de Malaquías 2:1-16	Revisión de la tarea: Traducción #7 Malaquías 2:13-16 (Tomar en cuenta la relación con el canon hebreo.) Práctica de la lectura en hebreo: Malaquías 2: 13-16.	Guía de la clase. Manual de Hebreo III del SEC. Audio: Biblia hebrea, Malaquías 2. Láminas: las cláusulas coordinadas (pp. 44-46, MH3); Malaquías 2 BHS; resumen de Malaquías 2:1-16.

9		Repaso las cláusulas coordinadas (pp. 44-46, MH3) Grupos pequeños: resumen de Malaquías 2:1-16.	
	Pasaje bíblico: Malaquías 2:17-3:2. <i>Crítica textual:</i> Mal. 2:17; 3:1,2 Repaso: verbos en <i>ayin vav</i>(pp. 80 y 123, MH2); las cláusulas coordinadas (pp. 44-46, MH3) (Cont.).	<i>Revisión de la tarea: Traducción #8 Malaquías 2:17-3:2 (Tomar en cuenta la relación con el canon hebreo.)</i> Práctica de la lectura en hebreo: Malaquías 2:17-3:2. Repaso: verbos en <i>ayin vav</i>(pp. 80 y 123, MH2); las cláusulas coordinadas (pp. 44-46, MH3) (Cont.).	Guía de la clase. Manuales de Hebreo I y III del SEC. Audio: Biblia hebrea, Malaquías 2:17-3:2. Láminas: Malaquías 2:17-3:2, BHS; verbos en <i>ayin vav</i>(pp. 80 y 123, MH2); las cláusulas coordinadas (pp. 44-46, MH3)
	Pasaje bíblico: Malaquías 3:3-5. <i>Crítica textual:</i> Mal. 3:3,4,5. Repaso: la <i>vav</i> consecutiva con el perfecto (p. 62, MH 1 y pp. 19-28, MH 3, particularmente la p. 28)	<i>Revisión de la tarea: Traducción #9 Malaquías 3:3-5 (Tomar en cuenta la relación con el canon hebreo.)</i> Práctica de la lectura en hebreo: Malaquías 3:3-5. Repaso: : la <i>vav</i> consecutiva con el perfecto (p. 62, MH 1 y pp. 19-28, MH 3, particularmente la p. 28)	Guía de la clase. Manuales de Hebreo I y III del SEC. Audio: Biblia hebrea, Malaquías 3. Láminas: la <i>vav</i> consecutiva con el perfecto (p. 62, MH 1 y pp. 19-28, MH 3, particularmente la p. 28); Malaquías 3 BHS.
11	Pasaje bíblico: Malaquías 3:6-9. <i>Crítica textual:</i> Mal. 3:7,8,9. Repaso: los verbos cohortativos (p. 8, MH2 y p. 31, MH3.) Explicación inicial de la reflexión final.	<i>Revisión de la tarea: Traducción #10 Malaquías 3:6-9. (Tomar en cuenta la relación con el canon hebreo.)</i> Práctica de la lectura en hebreo: Malaquías 3:6-9. Repaso: los verbos cohortativos (p. 8, MH2 y p. 31, MH3.)	Guía de la clase. Manuales de Hebreo II y III del SEC. Hoja de la reflexión final Audio: Biblia hebrea, Malaquías 3. Láminas: los verbos cohortativos (p. 8, MH2 y p. 31, MH3.)Malaquías 3 BHS; reflexión final.
	Pasaje bíblico: Malaquías 3:10-12. Práctica de identificar las cláusulas subordinadas y coordinadas. . .	<i>Revisión de la tarea: Traducción #11 Malaquías 3:10-12. (Tomar en cuenta la relación con el canon hebreo.)</i> Práctica de la lectura en hebreo: Malaquías 3:10-12. Práctica de identificar las cláusulas subordinadas y coordinadas.	Guía de la clase. Manual de Hebreo III del SEC. Audio: Biblia hebrea, Malaquías 3. Láminas: Malaquías 3 BHS; cláusulas subordinadas y coordinadas en el pasaje.
12			

13	Pasaje bíblico: Malaquías 3:13-18. <i>Crítica textual:</i> Mal. 3:13. <i>Preparación del mensaje exegético:</i> explicación del trabajo final (pautas 1-8).	<i>Revisión de la tarea: Traducción #12 Malaquías 3:13-18.</i> (Tomar en cuenta la relación con el canon hebreo.). Práctica de la lectura en hebreo: Malaquías 3:13-18. <i>Revisión de la tarea (2):</i> traer para compartir definición del pasaje, identificación de los oyentes para el mensaje final. <i>Preparación del mensaje exegético (MH3, pp. 75-76).</i> Explicación del trabajo final (pautas 1-8).	Guía de la clase. Manual de Hebreo III del SEC. Audio: Biblia hebrea, Malaquías 3. Láminas: <i>Preparación del mensaje exegético (MH3, pp. 75-76).</i> Explicación del trabajo final (pautas 1-8); Malaquías 3 BHS;
	Pasaje bíblico: Malaquías 3:19-21. Repaso: las cláusulas coordinadas. <i>Preparación del mensaje exegético:</i> explicación del trabajo final (pautas 9-12).	<i>Revisión de la tarea: Traducción #13 Malaquías 3:19-21.</i> (Tomar en cuenta la relación con el canon hebreo.). Práctica de la lectura en hebreo: Malaquías 3:19-21. Repaso: las cláusulas coordinadas, (MH3, pp. 44-46) <i>Preparación del mensaje exegético (MH3, pp. 75-76).</i> Explicación del trabajo final (pautas 9-12).	Guía de la clase. Manual de Hebreo III del SEC. Audio: Biblia hebrea, Malaquías 3. Láminas: las cláusulas coordinadas, (MH3, pp. 44-46); <i>preparación del mensaje exegético (MH3, pp. 75-76).</i> Explicación del trabajo final (pautas 1-8); Malaquías 3 BHS.
	Pasaje bíblico: Malaquías 3:22-24. <i>Crítica textual:</i> 3:22,23,24. Repaso: las cláusulas subordinadas, finales, negativas (pp. 38-39, MH3). Resumen de Malaquías 2:17-3:24. <i>Preparación del mensaje exegético</i> Explicación del trabajo final (pautas 14-15).	<i>Revisión de la tarea: Traducción #13 Malaquías 3:22-24.</i> (Tomar en cuenta la relación con el canon hebreo.). Práctica de la lectura en hebreo: Malaquías 3:22-24. Grupos pequeños: Resumen de Malaquías 2:17-3:24. <i>Revisión de la tarea:</i> traer para compartir las pautas 8,9, 11 y 12 del mensaje final (MH3, pp. 75-76).	Guía de la clase. Manual de Hebreo III del SEC. Diccionarios. Audio: Biblia hebrea, Malaquías 3. Láminas:); <i>preparación del mensaje exegético (MH3, pp. 75-76).</i> Explicación del trabajo final (pautas 1-8); Malaquías 3 y ls notas masoréticas finales, BHS; resumen de Malaquías 2:17-3:24.
	Reflexión sobre el semestre. Conclusiones.	Entregar y compartir: trabajo final (bosquejo del mensaje y respuestas a preguntas sobre el hebreo.)	

Bibliografía

Nota: para este curso, el/la seminarista necesita disponer de lo siguiente: *Los tres Manuales (Hebreo 1, 2, y 3)* elaborados por la profesora Laura Smith, la *Biblia Hebraica Stuttgartensia* y algún diccionario hebreo-español.

(Las páginas web fueron consultadas el 18/08/22.)

SINTAXIS HEBREA

Dorado, R.P. Guillermo. *Manual de Hebreo y Arameo Bíblicos*. Madrid, Editorial El Perpetuo Socorro, 1951.

Kautzsch, E., ed. y A. E. Cowley, trad. *Gesenius' Hebrew Grammar*. 2da ed., Oxford, Clarendon Press, 1910.

Leder, Arie C. *Introducción al Hebreo Bíblico*. Puerto Rico, Seminario Evangélico Reformado, 1983.

Mansoor, Menahem. *Biblical Hebrew Step by Step*. Grand Rapids, Baker Book House, 1980.

Meyer, Rudolf. *Gramática del Hebreo Bíblico*. Terrassa, España, Editorial CLIE, 1989.

Niccacci, Alviero. *Sintaxis del Hebreo Bíblico*. Navarra, España, Editorial Verbo Divino, 2002.

Patton, Matthew H. y Frederic Clarke Putnam. Miles V. Van Pelt, ed. *Basics of Hebrew Discourse*. [Elementos Básicos del Discurso Hebreo]. Grand Rapids: Zondervan Academic, 2019.

Yates, Kyle M. *Nociones Esenciales del Hebreo Bíblico*. El Paso, Casa Bautista, 1984.

Waltke, Bruce K. y M. O'Connor. *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*. Winona Lake, Indiana, Eisenbrauns, 1990.

BIBLIAS HEBREAS

Ricardo. *Antiguo Testamento Interlineal IV: Libros proféticos*. Barcelona, CLIE.

Biblia Hebraica Stuttgartensia. Stuttgart, Deutsche Bibelgesellschaft, 1983.

<https://archive.org/details/biblia-hebraica-stuttgartensia-bhs/Biblia%20Hebraica%20Stuttgartensia%20BHS/>

<http://www.deadseascrolls.org.il/>

<http://bibliaparalela.com>

√ ***Audio (página en inglés, audio en hebreo)***

<https://torahclass.com/audio-bible-in-hebrew/>

Diccionarios y otras herramientas de estudio

http://www.iglesiareformada.com/Chavez_diccionario_hebreo_biblico.pdf

Chávez, Moisés. *Diccionario de Hebreo Bíblico*. 4ta ed. El Paso, Editorial Mundo Hispano, 2004.

Coenen, Lothar y otros. *Diccionario Teológico del Nuevo Testamento*. 4 tomos. Salamanca, Ediciones Sígueme, 1990.

Fohrer Georg. *Diccionario del Hebreo y Arameo Bíblicos*. Buenos Aires, Ediciones Aurora, 1982.

Ortiz, Pedro V., S.J. *Léxico Hebreo/Arameo-Español*. Madrid, Sociedades Bíblicas Unidas, 2001.

Schökel, Luis Alonso (preparado por Victor Morla-Asensio). *Glosario Español-Hebreo*. Madrid, Editorial Trotam 1999.

--- *Diccionario Bíblico Hebreo-Español*, 2da ed. (preparado por Victor Morla y Vicente Collado). Madrid: Editorial Trotta, 1999.

CONTEXTO LITERARIO Y TRASFONDO HISTORICO-CULTURAL

Malaquías

Eddinger, Terry W. *Malachi: A Handbook on the Hebrew Text*. [Malaquías: un manual del texto hebreo] Waco: Baylor University Press, 2012.

Merrill, Eugene H. *An Exegetical Commentary: Haggai, Zechariah, Malachi*. [Comentario Exegético: Hageo, Zacarías, Malaquías] Biblical Studies Foundation, 2003.

Ross, Allen P. *Malachi Then and Now*. [Malaquías en aquel entonces y ahora.]. Bellingham: Lexham Press, 2016.

Link de Malaquías, Proyecto de la Biblia: <https://youtu.be/8ZMSBFH-8QM>

<https://www.indubiblia.org/antiguo-testamento-1/malaquias-1>

Biblia dramatizada NTV: <https://youtu.be/YsemnF6IpuA>

Recursos Generales

Ellisen, Stanley. *Hacia el Conocimiento del AT*. Miami: Editorial Vida, 1990.

Giese, Ronald L. y Sandy T. Brent, eds. *Compendio para Entender el Antiguo Testamento*. Nashville: B & H Español, 2007.

Jamieson, Roberto y otros. *Comentario Exegético y Explicativo de la Biblia*. El Paso, Casa Bautista, 1989.

Packer, J.I., y otros. *El Mundo del Antiguo Testamento*. Miami, Editorial Vida, 1985.

Pagán, Samuel. *Palabra Viva*. Nashville: Editorial Carive, 1995.

---*Introducción a la Biblia Hebrea*. Barcelona: CLIE, 2013.

---*Los libros proféticos del Antiguo Testamento: Interpretación eficaz hoy*. Barcelona: CLIE, 2016.

Pott, Jerónimo. *El Mensaje de los Profetas Menores*. Grand Rapids, Subcomisión de Literatura Cristiana, 1977.

Schökel, L. Alonso. *Manual de Poética Hebrea*. Madrid, Ediciones Cristiandad, 1987.

Vila, Samuel y Santiago Escuin. *Nuevo Diccionario Bíblico Ilustrado*. Barcelona, Editorial Certeza, 1985.

Walsh, Jerome T. *Style & Discourse in Biblical Hebrew Narrative*. The Liturgical Press, Collegeville, 2001. Wright,

Wood, Leon J. *Los profetas de Israel*. Grand Rapids: Outreach Publications, 1990.

----- *Panorama Histórico de Israel*. Miami: Editorial Caribe, 1989.

Zogbo, Lynell y Ernst Wendland. *La Poesía del Antiguo Testamento: Pautas para su Traducción*. Miami, Sociedades Bíblicas, 2001

<http://www.seminarioabierto.com/hermeneutica08.htm> (*poesía hebrea*)

PREPARACIÓN DE UNA ENSEÑANZA EXEGÉTICA

Fee Gordon D. y Douglas Stuart. *La Lectura Eficaz de la Biblia*. Trad. Jorge Arbeldey Giraldo. Miami, Editorial Vida, 1985.

Kaiser, Walter, hijo. *Predicación y Enseñanza desde el Antiguo Testamento*. Trad. Alfredo Ballesta. [*Preaching and Teaching from the Old Testament*. Grand Rapids: Baker, 2003] El Paso: Editorial Munda Hispano, 2010.

Liefeld, Walter L. *Cómo predicar expositivamente*. Miami, Editorial Vida, 1990.

Martínez, José. *Hermenéutica Bíblica*. Barcelona, CLIE, 1984.

Schertz, Mary H. & Perry B. Yoder. *Seeing the Text*. Nashville, Abingdon Press, 2001.

Otros recursos generales: Internet (páginas consultadas 18 de agosto de 2022)

www.etana.org

<https://sites.google.com/site/textobiblico/criticismo/at>

<http://www.proel.org>